Anno CXXXI — TRIESTE, Venerdì 20 Agosto 1915. — (Cent. 10) — N. 212

L'OSSERVATORE TRIESTINO si pubblica ogni giorno alle ore 5 pom. ad eccezione delle domeniche e feste. — Il **prezzo d'associazione** per un anno importa

Per **Trieste** franco a domicilio . . . . . Corone 36.—
Per la **Monarchia austro-ungarica** . . . . . „ 44.—
Per gli **Stati dell'Unione postale** . . . . . „ 56.—

Semestre e trimestre in proporzione.

Singoli esemplari dell'**Osservatore Triestino** Cent. 20
Esemplari arretrati . . . . . „ 30

Uffici di **Redazione** e **Amministrazione**: **Piazza della Borsa N. 2, II. p.**
TELEFONO N. 1600.

Le **Inserzioni** vengono misurate secondo il lineometro di carattere testino, calcolando la pagina divisa in **10 colonne** della larghezza di 35 millim. Comunicati, annunzi finanziari, annunzi delle Società per azioni e dei Consorzi registrati, annunzi mortuari, ringraziamenti ed altre inserzioni nella III pagina costano Cent. 50 per ogni riga di 35 millim.; annunzi privati nella IV pagina Cent. 12 per ogni riga della larghezza di 35 millim.

Pagamenti antecipati.

Lettere e gruppi non si accettano se non **franco di porto.** — **Manoscritti non si restituiscono, anche se non ne viene fatta la pubblicazione.**

L'OSSERVATORE TRIESTINO

PARTE UFFICIALE

Pr. 1298/4/1915.

Verordnung

der k. k. küstenländischen Statthalterei, betreffend den Räumungstermin in der Stadt Triest und ihrem Territorium.

Aus Gründen der öffentlichen Ruhe und Ordnung und mit Rücksicht auf die bestehenden ausserordentlichen Verhältnisse wird im Einvernehmen mit dem k. k. küstenländischen Oberlandesgerichte der für den 24. August 1915 festgesetzte Räumungstermin bis zum 24. November 1915 verlängert.

Alle Wohnungsänderungen innerhalb dieser Zeit bedürfen einer behördlichen Bewilligung, welche von den örtlich zuständigen Polizeikommissariaten erteilt werden wird.

Diese Bewilligung wird nicht verweigert werden, wenn zwischen den in Betracht kommenden Mietern und Vermietern, beziehungsweise ihren Hausverwaltern ein Einverständnis zustande gekommen ist.

Der k. k. Statthalter:
Dr. Alfred Freiherr von Fries-Skene m. p.

Ordinanza

della i. r. Luogotenenza nel Litorale, concernente il termine degli sloggi nella città di Trieste e nel suo territorio,

Per viste d'ordine pubblico e della pubblica quiete e tenuto conto delle presenti condizioni straordinarie, di concerto con l'i. r. Tribunale d'appello del Litorale, il termine degli sloggi, fissato per il 24 agosto 1915, si prolunga fino al 24 novembre 1915.

Per ogni cambiamento di abitazione entro questo periodo occorre il permesso della Autorità che verrà impartito dai Commissariati di Polizia localmente competenti.

Questo permesso non verrà negato, quando fra i rispettivi inquilini e pigionanti, rispettivamente i loro amministratori di stabili, sia intervenuto un accordo.

L'i. r. Luogotenente:
Dr. Alfredo barone de Fries-Skene m. p.

Naredba

c. k. primorskega namestništva gledé selitvenega roka v Trstu in okolici.

Zaradi javnega miru in reda ter z ozirom na obstoječe izvanredne odnošaje se sporazumno s c. k višjim deželnim sodiščem za Primorsko za dne 24. avgusta 1915 določeni selitveni rok podaljša do 24. novembra 1915. Vsaka v tem roku izvršena prememba stanovanja potrebuje oblastvenega dovoljenja, katero bode podeljeval pristojni policijski komisarijat.

To dovoljenje se ne odreče, ako pride do sporazuma med dotičnimi najemniki in oddajatelji stanovanj, oziroma njihovimi hišnimi oskrbniki.

C. kr. namestnik:
Baron dr. Alfred Fries-Skene l. r.

Ordinanza

dell'i. r. Luogotenente in Trieste e nel Litorale del 17 agosto 1915, N. 5957, III,

concernente il commercio di farina al minuto

Sulla base del § 19. dell'Ordinanza Imperiale del 21 giugno 1915, B. L. I. N. 167, si dispone quanto segue:

§ 1. Per il commercio di farina al minuto si fissano i seguenti prezzi di vendita per chilogramma:

In Trieste col territorio e nella Contea principesca di Gorizia e Gradisca:

Farina di frumento da forno, tritello di frumento, tritello grosso di frumento (farina da pane Graham) 78 cent.; farina di frumento da cucina 68 cent.; farina di frumento da pane 50 cent.; farina di frumento integrale 60 cent.; farina di segala integrale 50 cent.

Nel Margraviato d'Istria:

Farina di frumento da forno, tritello di frumento, tritello grosso di frumento (farina da pane Graham) 79 cent.; farina di frumento da cucina 69 cent.; farina di frumento da pane 51 cent.; farina di frumento integrale 61 cent.; farina di segala integrale 51 cent.

§ 2. Ogni venditore di farina è obbligato di indicare sopra una tabella chiaramente visibile le farine tenute nel suo locale di vendita secondo le singole qualità e rendervi ad un tempo evidenti accanto alla denominazione i prezzi delle singole qualità di farina a seconda del peso.

§ 3. È severissimamente vietata ogni miscela od altra alterazione della composizione delle farine tenute in vendita.

§ 4. Ogni venditore di farina affiggerà in un punto che dia nell'occhio e chiaramente visibile una copia di questa ordinanza nel suo locale di vendità.

§ 5. Le Autorità politiche di prima istanza e le Autorità di Polizia hanno facoltà di praticare in ogni tempo, mediante loro organi o periti appositamente a ciò designati, ispezioni nei locali di vendita e prendervi a scelta campioni di farina a scopo di analisi.

I venditori di farina e i loro sostituti hanno l'obbligo di impartire agli organi dell'Autorità e ai periti ogni informazione da loro richiesta.

Le Autorità politiche di prima istanza e le Autorità di Polizia hanno facoltà di servirsi in quelle operazioni d'ufficio anche di organi della guardia di finanza, della polizia annonaria e dei commissari comunali ai mercati.

§ 6. Contravvenzioni a questa ordinanza, in quanto non soggiacciano a persecuzione penale, verranno punite, a norma del § 35 dell'Ordinanza Imperiale del 21 giugno 1915, B. L. I. N. 167, dall'Autorità politica distrettuale con multa fino a Cor. 2000 o con arresto fino a 3 mesi; in caso di circostanze aggravanti, però, con multa fino a Cor. 5000 o con arresto fino a 6 mesi.

§ 7 Questa ordinanza entra in vigore con il giorno della sua pubblicazione.

Adelsberg, 17 agosto 1915.

Per l'i. r. Luogotenente:
Attems m. p.

PARTE NON UFFICIALE

Il Genetliaco Imperiale.

(B) **Budapest,** 18 agosto. Il presidente dei ministri conte Tisza inviava a Sua Maestà l'Imperatore e Re il seguente telegramma d'omaggio:

„A Sua Maestà I e R. Apostolica, Vienna. Conceda la Maestà Vostra, nella ricorrenza del sovrano genetliaco della Maestà Vostra, di esprimere i più sentiti auguri a nome del sempre fedelissimo Governo della Maestà Vostra e a nome delle due Camere della Dieta. L'Onnipotente ha voluto che la Maestà Vostra veda la vittoriosa lotta della Monarchia rigenerata dalla Maestà Vostra e senta la forza accresciuta dal pericolo a noi sovrastante e la fedeità e l'affetto riconoscente che sgorga dall'animo del popolo per la Maestà Vostra. Iddio conceda che, finita vittoriosamente la grande lotta, la Maestà Vostra possa godere a lungo con i popoli della Maestà Vostra i benefizi dell pace onorevole, ben meritata.“

Sua Maestà rispose con il telegramma seguente:

„Al Mio presidente dei ministri ungherese conte Stefano Tisza, Budapest. Accolgo con caldi ringraziamenti l'omaggio presentatoMi, in occasione del Mio genetliaco a nome delle due Camere della Dieta e a nome del Mio Governo ungherese. Vedo con compiacenza che nell'odierna lotta gigantesca della Monarchia l'attaccamento dei Miei popoli si manifesta con intensità particolare e confido nell'Onipotente che l'eroico spirito di sacrifizio dei Miei popoli troverà suo degno guiderdone nei benefizi della pace conquistanda.“

(B) **Vienna,** 18 agosto. Il genetliaco imperiale è stato solennemente celebrato nell'ospedale militare allestito nel palazzo del Consiglio dell'Impero. Dopo un solenne ufficio divino si diede un pranzo, durante il quale il ministro dell'interno Dr. barone de Heinold pronunciò un brindisi.

(B) **Bruxelles,** 18 agosto. Per il genetliaco dell'Imperatore e Re Francesco Giuseppe nella cattedrale di santa Gudula si è celebrato stamane un solenne ufficio divino, presenti il Governatore barone de Bissing, il rappresentante diplomatico austro-ungarico barone de Frankenstein, l'incaricato d'affari ottomano, i capi delle sezioni del Governo, gli ufficiali superiori e impiegati.

(B) **Bucarest,** 18 agosto In occasione del genetliaco dell'Imperatore e Re Francesco Giuseppe si celebrò un ufficio divino nella chiesa ungherese; nella cattedrale cattolica si celebrò un pontificale, presenti gli inviati austro-ungarico, germanico e turco, i signori delle legazioni e dei consolati degli Stati alleati all'Austria-Ungheria, il ministro degli esteri Porumbaru con i ministri Mortzun e Constantinescu per il Governo, il generale Coanda per la Corte, ufficiali per l'esercito rumeno e membri delle colonie austro ungarica e germanica.

La guerra.

(Notizie dell'i. r. „Tel.-Korr-Bureau“).

La guerra con l'Italia.

Le operazioni.

(B) **Vienna,** 19 agosto. Si comunica ufficialmente in data d'oggi al meriggio:

„Teatro della guerra con l'Italia. Anche durante la giornata di ieri l'artiglieria pesante italiana continuò il fuoco contro le nostre opere nel Tirolo. La notte scorsa fu respinto un attacco di due battaglioni nemici alle nostre posizioni d'avamcampo sull'altipiano di Folgaria.

Nel settore settentrionale del fronte del Litorale continuano i violenti combattimenti. Un attacco piuttosto vigoroso contro Mrzli Vrh fallì come tutti i precedenti. Contro la parte meridionale della testa di ponte di Tolmino gl'italiani mossero nel pomeriggio e di sara sei attacchi, ma invano. Anche durante la notte si combattè accanitamente. La testa di ponte è tuttora salda nelle nostre mani. Giacciono quivi davanti alle nostre trincee almeno 600 cadaveri italiani non ancora ricuperati.

Nel Goriziano continua il solito fuoco d'artiglieria.

Il sostituto capo dello Stato maggior generale de Höfer, tenente maresciallo“.

La guerra contro la Russia.

(B) **Vienna,** 19 agosto. Si comunica ufficialmente in data d'oggi al meriggio:

„Teatro della guerra con la Russia. Le truppe austro-ungariche comandate dall'arciduca Giuseppe Ferdinando e dal generale Kövess hanno forzato il varco del Bug a nord di Janov e di Konstantynov. Niemdicov ed altre località sulla sponda settentrionale furono espugnate e si sconfisse il nemico. E' in corso l'ulteriore inseguimento.

Le truppe d'accerchiamento di Brest-Litovsk, al centro delle quali trovansi le divisioni del tenente maresciallo de Arz, hanno strappato al nemico qualche posizione d'avancampo.

A Vladimir Volynskij e nella Galizia orientale nulla di nuovo.

Il sostituto capo dello Stato maggior generale de Höfer, tenente maresciallo“.

Sui teatri di guerra della Germania.

(B) **Berlino,** 19 agosto. L'„Agenzia Wolff“ annuncia: Dal Quartier generale si comunica:

„Teatro occidentale. Fra Angres e Souchez, eseguendo il suo attacco preparato durante tutta la giornata con fuoco d'artiglieria, il nemico penetrò iersera qua e là nelle nostre trincee e nel centro del settore d'attacco ne tiene tuttora occupata una parte.

Sul resto del fronte però, è stato già battuto.

Nei Vosgi il nemico rinnovò gli attacchi a nord di Münster contro il Lingekopf e lo Schratzmännle. Dopo una transitoria avanzata fin entro singole trincee sul Lingekopf il nemico è stato quivi da per tutto respinto. Sullo Schratzmännle il combattimento è tuttora in corso.

Teatro orientale. (Gruppo d'esercito Hindenburg). Nella presa di Kovno si fecero ancora prigionieri 30 ufficiali e 3900 uomini. Sotto la pressione della presa di Kovno i russi sgombrarono le posizioni dirimpetto a Kalvarja e Suvalki. Le nostre truppe li inseguono. Più a mezzogiorno le nostre truppe forzarono il passaggio del Narev a occidente di Tykocin e vi fecero 900 prigionieri.

L'esercito del generale de Gallwitz ha fatto progressi in direzione est. A nord di Bielsk si è raggiunta la ferrovia Bialystok-Brest Litovsk e vi si fecero 2000 prigionieri.

Nel settore nordest di Dovo-Georgievsk le nostre truppe hanno superato il settore di Vkra. Due forti del fronte nord sono stati espugnati; oltre 1000 prigionieri e 125 cannoni sono caduti nelle nostre mani.

(Gruppo d'esercito del maresciallo generale principe Leopoldo di Baviera). L'ala sinistra di questo gruppo d'esercito, combattendo, si cacciò dinanzi al nemico e giunse iersera alla regione a ovest e sudovest di Mielejczyce. L'ala destra, irrompendo oltre il Bug a Mielnik, cacciò il nemico dalle sue forti posizioni e continua ad avanzarsi a nord del settore.

(Gruppo d'esercito del Mackensen). Fra Niemirov e Janov il passaggio del Bug è stato forzato dalle truppe alleate. Sotto Brest-Litovsk le truppe germaniche penetrarono a Rokitno, a sudest di Janov, nelle posizioni avanzate della fortezza.

A est di Vlodava le nostre truppe inseguono il nemico sconfitto. Sotto la pressione della nostra avanzata il nemico ha sgombrato la sponda occidentale del Bug anche sotto e sopra Vlodava. Esso è inseguito.

Supremo Comando dell'esercito.“

La Monarchia e gli Stati Uniti.

(B) **Vienna,** 19 agosto. Oggi è stata presentata al Ministro degli esteri la risposta del Gabinetto di Washington alla nota austro-ungarica del 29 giugno sulle forniture di guerra dell'America.

I nostri prigionieri invalidi.

(B) **Leitmeritz,** 19 agosto. Giunse qui ieri il primo gruppo de' nostri invalidi di guerra reduci dalla Russia: 4 ufficiali e 193 soldati. Alla stazione, addobbata a festa, era schierata una compagnia d'onore. I reduci furono salutati dai rappresentanti dell'Ispettore generale de' servizi volontari di sanità arciduca Francesco Salvatore, del Ministero della guerra, del Ministero per la difesa del paese, dai capi delle Autorità, dalla Rappresentanza comunale e da numerosi ufficiali. Si strinse loro la mano e si offersero loro fiori.

Il generale d'artiglieria de Rohn, rappresentante del Ministero della guerra, rivolse loro la parola dicendo: Assicurare il vostro avvenire sarà l'intento di noi tutti. Si farà di tutto per ridarvi alla gioia d'una vita colma d'intimo orgoglio.

L'oratore chiuse con una entusiastica acclamazione all'Imperatore.

Il tenente maresciallo de Scheuer, rappresentante dell'arciduca Francesco Salvatore, salutò gl'invalidi a nome dell'Arciduca, li ringraziò a nome del servizio sovrano del fedele, eroico adempimento dei doveri di soldato ed augurò loro un avvenire il più felice possibile.

L'ufficiale anziano dei reduci tenente Brunner ringraziò delle accoglienze indimenticabili fatte agl'invalidi in patria.

Gl'invalidi furono quindi rifocillati e ricevettero ciascuno una scatola di sigarette; poi fra ovazioni fragorose della folla furono trasportati all'ospedale di riserva.

(B) **Haparanda,** 18 agosto. Il trasporto d'invalidi giunto dalla Russia contava 225 uomini, 191 austriaci, gli altri germanici. Degl'invalidi giunti domenica due sono morti di tubercolosi.

La guerra aerea.

(B) **Londra,** 18 agosto. Si annunzia ufficialmente: Iersera le contee orientali furono bersagliate da aeronavi germaniche. Si ebbero 10 morti e 36 feriti. Credesi che una aeronave sia stata colpita.

Sui mari.

(B) **Berlino,** 19 agosto. (Ufficiale). Il sottomarino inglese „E 13“ è stato distrutto da una torpediniera germanica all'uscita meridionale del Sund.

(B) **Costantinopoli,** 18 agosto. Il piroscafo norvegese „Romulus“, con contrabbando dalla Svezia per Westhartlepool, fu affondato il 16 corr. da un sottomarino germanico nel Mare del Nord. L'equipaggio fu salvo.

(B) **Belfast,** 18 agosto. („Reuter“). Il battello da pesca „George“ fu affondato. L'equipaggio è salvo.

(B) **Londra,** 18 agosto. Furono affondati il piroscafo inglese „Bonny“ e il piroscafo spagnuolo „Isidoro“. Gli equipaggi furono salvi.

(B) **Copenhagen,** 18 agosto. Un sottomarino inglese ha toccato fondo a sudest di Saltholm e pare ne abbia preso fuoco.

(B) **Londra,** 19 agosto. Il piroscafo „Arabic“ della White Star Line, di 10000 tonn., in rotta per l'America, è stato silurato. Passeggeri ed equipaggio sono salvi.

In Germania.

(B) **Berlino,** 19 agosto. (Dieta dell'Impero). La Dieta dell'Impero s'è oggi riunita. Nella tribuna diplomatica è presente l'ambasciatore austro-ungarico principe Goffredo Hohenlohe.

Il presidente Kaempf rileva i brillanti successi della Germania e degli alleati.

Si passa poi alla prima lettura della domanda del credito di guerra di 10 miliardi.

Il cancelliere Bethmann-Hollweg espone fra vivi applausi le brillanti vittorie delle truppe alleate, accenna alla operosa filantropia dei neutrali: Svezia, Norvegia e Svizzera nello scambio de' prigionieri e all'opera molteplice del Papa. Confuta le mendaci asserzioni dei nemici che la Germania preparasse insidiosamente di lunga mano la guerra e dimostra l'opposto. Esposta la politica estera inglese, conchiude che la fatalità di questo micidiale incendio universale si sarebbe potuta scongiurare se si fosse ottenuto un sincero accordo con l'Inghilterra. Espone pure le trattative corse con l'Inghilterra dopo la morte del Re Edoardo.

Il Cancelliere rilevò essere falliti tutti i tentativi dei francesi di spezzare il fronte occidentale, che gl'italiani, ad onta della loro superiorità numerica, furono finora brillantemente respinti e che l'esercito turco sta incrollabile al fronte dei Dardanelli.

Ben dentro il paese nemico — dice — le nostre linee presentano un saldo baluardo; abbiamo un forte esercito disimpegnato per nuovi colpi e possiamo senza tema guardare all'avvenire. (Vivi applausi).

I nostri nemici si addossano un enorme debito di sangue, tentando d'ingannare i loro popoli sulla situazione reale.

Dopo aver esposto le vane trattative con l'Inghilterra e rilevato che la mobilitazione russa rendeva inevitabile il conflitto, il Cancelliere spera che l'occupazione di tutta la Polonia varrà a rimuovere gli antichi contrasti fra tedeschi e polacchi e il paese, liberato dal giogo russo, andrà incontro a un prospero avvenire.

Conchiude: La Germania deve consolidare la propria posizione in modo che altre potenze non pensino mai più ad una politica di accerchiamento; dobbiamo conquistare la libertà degli oceani per tutti i popoli; vogliamo restare palladio della pace e della libertà delle nazioni grandi e piccole. Sosterremo la lotta fino a che sia libera la via per una nuova Europa, liberata da intrighi francesi, da bramosia moscovita di conquiste, dalla tutela inglese (fragorosi applausi).

Il disegno di legge per i 10 miliardi è demandato a voti unanimi alla Giunta al bilancio e domani se ne avrà la seconda lettura.

(B) **Berlino,** 18 agosto. A quanto reca il „Vorwärts“, la frazione socialista della Dieta dell'Impero ha deliberato di approvare i nuovi crediti di guerra

(B) **Berlino,** 19 agosto. Al grande ammiraglio de Tirpitz è stato conferito l'Ordine „Pour le mérite“.

In Turchia.

(B) **Costantinopoli,** 17 agosto. Notizia dell'„Agenzia telegrafica Milli“). Dal Quartier generale si comunica:

„Il 16 corr. nella regione di Anaforta fu respinto l'attacco d'una divisione nemica contro l'ala destra turca, con perdite considerevoli del nemico. Si conquistarono una mitragliatrice e una quantità di materiale da guerra.

L'artiglieria turca provocò un grande incendio a bordo d'un trasporto nemico.

A Seddil Bahr il nemico attaccante con bombe dopo violenta preparazione d'artiglieria fu respinto a contrattacchi e lasciò sul terreno buon numero di morti.“

(B) **Costantinopoli,** 18 agosto. (Notizia dell'„Agenzia telegrafica Milli“) Dal Quartier generale si comunica:

„Al fronte dei Dardanelli il 17 corr. respingemmo un attacco tentato da una compagnia nemica. Sulla costa del settore di Anaforta e ad Ari Burnu regna sosta.

Nel settore di Seddil Bahr continuano il duello di artiglieria e il getto di bombe. Una colonna d'esplorazione s'impadronì d'una mitragliatrice.

Sugli altri fronti nulla d'importante.“

(B) **Londra,** 18 agosto. („Reuter“). L'Ufficio della stampa reca dai Dardanelli: Nella nuova posizione di sbarco a Suola Burnu le truppe alleate si avanzarono, ad onta d'un fuoco violento, di 500 metri, occuparono trincee turche e fecero 22 prigionieri.

Il Vaticano e la guerra.

(B) **Roma,** 18 agosto. L'„Osservatore Romano“ pubblica la comunicazione che mercè la mediazione della Santa Sede sono ora superate le difficoltà sorte in Germania e in Inghilterra contro l'attuazione dell'iniziativa del Papa per lo scambio dei prigionieri borghesi inabili al servizio in guerra e d'ogni età fra le potenze belligeranti.

Smentita.

(B) **L'Aja,** 18 agosto. Il „Korr.-Bureau“ ha facoltà di dichiarare priva di fondamento la notizia diffusa nella stampa estera che una delle parti belligeranti abbia chiesto la mediazione del Governo olandese per la pace.

Il Toson d'oro.

(B) **Vienna,** 18 agosto. Sua Maestà l'Imperatore ha nominato cavaliere del Toson d'oro il primo maresciallo di Corte conte Zichy, il principe Giovanni Schwarzenberg e il granscudiere conte Kinsky.

Onorificenza ad un artista austriaco.

(B) **Berlino,** 18 agosto. Il „Reichs-Anzeiger“ reca: Il Re ha nominato il pittore storiografo e ritrattista Enrico de Angeli in Vienna cavaliere dell'Ordine „Pour le mérite“ per scienze ad arti.

Decesso.

(B) **Roma,** 19 agosto. È morto il cardinale Serafino Vanutelli.

In Grecia.

(B) **Atene,** 61 agosto. L'„Agenzia d'Atene“ rileva che il canditato venizelista Zavitziano è stato eletto presidente della Camera con 182 (non 192) voti.

(B) **Lugano,** 18 agosto. La stampa italiana ritiene che anche tornando al potere il Venizelos, siano esclusi per ora una cessione di territorio greco alla Bulgaria e un intervento della Grecia contro la Turchia.

N. VII-250/2—15. M. 84.

Avviso.

Per ragioni d'igiene s'ingiunge anche ai proprietari di negozi di frutta e di erbaggi di tenere la merce coperta con veli e di provvedersi dei cartelli relativi alla proibizione di toccare i generi, cartelli che si possono ritirare presso il civico Ufficio di polizia annonaria (Piazza vecchia N. 1).

I contravventori saranno puniti con multa fino a Cor. 100, commutabile in corrispondente arresto.

Trieste, 19 agosto 1915.

Dal Magistrato civico.

de Krekich-Strassoldo.

CRONACA

Il Genetliaco Imperiale.

Ringraziamento dell'arciduca Eugenio alla baronessa Fries-Skene.

I doni che il Comitato di signore per la previdenza in guerra ha inviato alle truppe combattenti al fronte sudovest sono arrivati a tempo a destinazione. La spedizione, inoltrata al pianoro in nove carri automobili militari, è rilevantissima, C'erano un milione e mezzo di sigarette sport. 200.000 sigarette fine, 100.000 sigari, 1200 fusti di cioccolata, 20 casse di cakes. 4000 litri di vino, due vagoni d'acque minerali, inoltre pipe, sapone, carta da lettera ecc. in grandi quantità.

Una deputazione delle Signore del Comitato, condotta da S. E. la signora baronessa de Fries-Skene, ha avuto in questi giorni occasione di sincerarsi personalmente che i doni elargiti dalla patriotica popolazione di Trieste si trovano già in mano dei nostri prodi soldati.

Corrispondendo ad una preghiera speciale di Sua Eccellenza la signora baronessa de Fries-Skene, i Comandi militari hanno disposto che una parte dei doni venga distribuita fra i soldati feriti che si trovano negli ospedali da campo.

Alla signora baronessa de Fries-Skene è pervenuto marcoledì il seguente telegramma di ringraziamento del comandante supremo delle truppe combattenti al fronte sudovest, Sua Altezza I. e R. il serenissimo signor arciduca Eugenio:

„Ringrazio vivissimamente Vostra Eccellenza dei doni che sono stati elargiti ai nostri valorosi soldati a mezzo del Comitato che sta sotto la presidenza dell'Eccellenza Vostra“.

Arciduca Eugenio.

La festa patriotica alla i. r. Scuola Reale.

Mercoledì alle 5 pom. nella sala dell'i. r. Scuola reale dello Stato in Via Besenghi, per cura degli allievi dei Corsi feriali si svolse con felicissimo successo l'annunziata festa patriotica.

La sala, gremita di spettatori, era addobbata con grande sfarzo. Fra gl'intervenuti si notarono Sua Eccellenza il signor luogotenente Dr. barone de Fries-Skene e consorte, il commissario imperiale de Krekick-Strassoldo e signora, il capitano distrettuale Edmondo Fabiani, i canonici monsignori Lupetina, Dr. Mecchia. Slavec e Buttignoni e il commissario distrettuale Egone cavaliere de Lund al quale si deve il riorganamento dei Ricreatori.

V'era poi una folla entusiasta di genitori degli alunni, di invitati, di allievi e di ragazzi esploratori.

L'allievo Rustia pronunciò un discorso nel quale lumeggiò l'opera della Scuola reale per i soldati, accennando ai concerti per gli ospedali della Croce Rossa. alle feste per i soldati e all'attività della Cancelleria per le famiglie de' richiamati che ha scritto finora 17,000 atti.

L'oratore fu rimeritato di fragorosi applausi, e battimani entusiastici s'ebbero pure la brava orchestra diretta dall'allievo Vecchiet, il tenore Carlo Welzl e gli allievi filodrammatici che recitarono con verità ed affiatamento un bozzetto in due atti scritto per l'occasione.

Il signor Luogotenente e le altre personalità si mostrarono altamente soddisfatti.

Durante la festa si raccolsero 200 Cor. per sigarette ai „giovani tiratori“ e una buona messe fecero pure signorine bianco vestite per i nostri soldati al campo.

A Gorizia.

Si comunica da Gorizia 18:

Ad onta della vicinanza dei campi di combattimento, il genetliaco di Sua Maestà l'Imperatore è stato festeggiato con tutta solennità. Chi si trovava in città ha imbandierato la sua casa ed ha assistito all'ufficio divino, celebrato dall'Arcivescovo nella chiesa del Seminario, ove si trova ora l'Ospedale di riserva della Croce Rossa.

Al solenne Ufficio divino celebrato prima di quello in altra chiesa assistettero tutte le truppe esenti da servizio.

Al banchetto di gala che riunì il corpo degli ufficiali e al quale erano stati invitati anche il Capitano distrettuale ed il Commissario Imperiale per la città di Gorizia, il generale di rango più alto che si trovava presente pronunciò un brindisi a Sua Maestà. Le sue parole elettrizzanti furono l'espressione della fedeltà saldamente radicata nei cuori di tutti per l'amato Sovrano e della incrollabile volontà di vincere che anima i nostri impavidi eserciti. Frattanto da lontano e da vicino tonavano i cannoni, ed il rombo riuscì eco indimenticabile al fragoroso „evviva“ levato all'Imperatore.

Cose del Comune.

L'innesto contro il colera. Ad impedire una diffusione del colera oltre a tutte le altre misure profilattiche già adottate, si è disposto dell'Autorità sanitaria che da domani 21 corr. in poi ogni giorno, esclusi i festivi, venga praticato l'innesto preventivo anticolerico con vaccino fornito dall'Istituto dello Stato nei locali a questo scopo allestiti in Via Cavana No. 19, I piano.

L'innesto sarà eseguito alle 5 pomeridiane. Le persone che desiderano sottoporsi all'innesto si presentino con il corpo perfettamente mondo. La vaccinazione al civico Fisicato va considerata gratuita. Chi desidera farla eseguire dal proprio medico si rivolga al civico Fisicato che fornirà gratuitamente il materiale per l'innesto.

Per ottenere l'immunità mediante le iniezioni preventive anticoleriche bisogna, alla distanza di 6—7 giorni sottoporsi a due iniezioni, la prima (per adulti) di un centimetro cubo, la seconda dopo una settimana pure di un centimetro cubo.

In ragazzi e bambini le quantità da iniettare sono proporzionatamente minori.

L'immunità che si consegue con l'accennato mezzo preventivo dura di solito circa 3 mesi.

L'innesto è assolutamente innocuo e non produce disturbi di sorta.

Notizie su profughi. Il Commissario Imperiale informa che, giusta nota dd. 2 agosto No. 82 della Giunta provinciale della Contea principesca di Gorizia e Gradisca (Vienna I, Reichsrat) si trovano ora profughi a Göblasbruck, distretto politico di St. Pölten le seguenti persone, assertamente pertinenti a Trieste: Budin Luciano, d'anni 15, Cedelnik Giuseppina, d'anni 26, Knes Marco, d'anni 48, e a St. Pölten: Fletta Giovanni d'anni 24, Miniutti Antonia d'anni 40 con due famigliari, Piazza Giuseppina d'anni 43 con un famigliare, Nadalin Maria d'anni 39 con 6 famigliari, Campus Teresa d'anni 57 con un famigliare, Tel Enrico d'anni 54, Godeassi Rosa d'anni 29, Rizzatti Orsola d'anni 63, Pironese Maria d'anni 56, Tivico Luigia d'anni 30, Velicogna Maria d'anni 26, Zorzutti Anna d'anni 38, Catalano Nina d'anni 25, Floriani Valerio d'anni 22 con un famigliare, Bozzi Maria d'anni 25 con tre famigliari, Foiker Carolina d'anni 22, Franetich Marcello d'anni 19, Pecolli Gustavo Alberto d'anni 62.

Elargizioni. Nella ricorrenza dell'85.° genetliaco di Sua Maestà l'Imperatore pervennero al Commissario Imperiale:

dalla Spett. „Lega generale dei capitani ed ufficiali della marina mercantile austro-ungarica“ Cor. 50 a favore dei soldati al campo e Cor. 50 pro bisognosi di Trieste; da „Quattro amici dei soldati“ Cor. 35 per la stazione di rifocillamento a S. Daniele-Kobdil; dal signor Costantino G. Costì Cor. 100 a favore dei bisognosi di Trieste; dal signor Rodolfo Rötl Cor. 20 a favore dei soldati dell'esercito meridionale; dal signor Giuseppe Tironi Cor. 10 a favore dei soldati al campo; dal signor Ermanno Hausbrandt Cor. 30 a favore dell'esercito meridionale; dal signor Aristide Caracaris Cor. 50 a favore dei bisognosi di Trieste; dal signor Clemente Marin Corone 10 pro soldati al campo; dal signor Giacomo Perhauc Cor. 50 a favore della stazione di rifocillamento a S. Daniele-Kobdil; dal signor Innocente Cibeu Cor. 40 a favore dei soldati dell'esercito meridionale; dal signor Carlo Silvestri Cor. 100 pro bisognosi di Trieste; da Giacome Sergas, milite nell'i. r. Ospitale di riserva a Tulln. Cor. 5 a favore dei soldati al campo e Cor. 5 al fondo vedove e orfani di caduti in guerra; dalla spettabile Società di trafficanti di tabacco in Trieste Cor. 50 a favore dei soldati dell'esercito meridionale; dalla famiglia Ferdinando Malabotich Cor. 100 a favore del fondo vedove e orfani di caduti in guerra e Cor. 100 pro bisognosi di Trieste; dall'i. e r. Sezione Operai militari (Militär-Arbeiter Abteilung) I di Liesing Cor. 122 a favore del fondo vedove e orfani di caduti in guerra.

Pervennero inoltre al Commissario Imperiale dal signor Pietro Masera Cor. 100 pro bisognosi di Trieste; dagli operai dell'Officina comunale del gas (Fabbrica, Centrale e Forno d'incenerimento) Cor. 19.10 quale contributo settimanale a favore del fondo pro disoccupati.

Per le stazioni di rifocillazione dei feriti,

istituite dalla Croce Rossa sul Carso, sono pervenute alla Presidenza della Luogotenenza le seguenti ulteriori oblazioni (XXI Lista):

Pietro Dodmassei e signora per il genetliaco imperiale Cor. 50, Martino German Cor. 10, Parroco Schalaudek e signora per il genetliaco imperiale Cor. 20, Tiberio de Sforza per la stessa ricorrenza Cor. 100, Lydia Tromba-Schreiber Cor. 5, Professore Massimiliano Schreiber Cor. 10, Carlo Schreiber Cor. 5, Pietro Parisi per il genetliaco imperiale Cor. 30, Andrea-Teresa Rigutti Cor. 20, Giuseppe Fulignot Cor. 20, U. Forti Cor. 10, Ercole Polacco Cor. 20, Antonio Dejak jun. Cor. 100, Giovanni Strohmayer Cor. 5, Giorgio Cufodontis Cor. 25, Giovanni de Renaldy Cor. 50. Assieme Cor. 480. Liste precedenti Cor. 13,628. Somma Cor. 14,108.

Il barone Cimone de Ralli ha elargito alle stazioni di rifocillazione una grande partita di garza per riparare i feriti dalle mosche.

Bollettino delle leggi dell'Impero. Dalla i. r. Stamperia di Corte e di Stato (Vienna, I, Seilerstätte 24) sono state dispensate e spedite, nell'edizione italiana, le puntate XCVI, XCVII, XCVIII e CX dell'annata 1915 del Bollettino delle leggi dell'Impero per i regni e paesi rappresentati al Consiglio dell'Impero.

La puntata XCVI contiene, al N. 206, la Ordinanza del 23 luglio 1915, del Ministero complessivo, concernente misure per assicurare il provvedimento di legumi; e al N. 207, la Notificazione del 23 luglio 1915, del Ministero dell'agricoltura, concernente le modalità del commercio di biade sative.

La puntata CVII contiene, al N. 208, la Ordinanza imperiale del 22 luglio 1915, concernente la rinnovazione e rettificazione dei confini (seconda novella parziale al Codice civile universale).

La puntata CX contiene, al N. 234, la Ordinanza imperiale del 9 agosto 1915, concernente la alienazione di terreni agricoli e forestali.

Comitato per la raccolta di denaro a favore dei bisognosi della città di Trieste. Ecco la IV lista delle elargizioni versate o assicurate a mezzo della sezione di Vienna della Camera di commercio e d'industria di Trieste:

Banca Anglo-austriaca, Filiale di Trieste Cor. 1000, Barone Stefano de Ralli Cor. 1000, „Krainische Industrie Gesellschaft“, Servola Cor. 500, Commendatore Dionisio Tipaldo Xydias Cor. 500, Anonimo Cor. 400, Consigliere aulico Adolfo de Frygyessy Cor. 300, Commendatore Natale Ebner de Ebenthall, i. r. Presidente del Governo marittimo in r. Cor. 200, Michele cavaliere de Galatti Cor. 200, Direttore Giuseppe A. Goldschmid Cor. 200, Kern & C. Cor. 200, Navigazione Generale a. Gerolimich & C. Cor. 200, D, G. Panajotopulo Cor. 150, Klein, Pereny & C. Cor. 100, Direttore Adolfo Nossal Cor. 100, S. Reiss Cor. 100, Leopoldo Tolentino Cor. 100, Ditta Ignazio Weiss Cor. 100, Vicedirettore Alessandro Wiedmann Cor. 100, Arturo Benussi Cor. 50, Ingegnere Riccardo de Frigyessy Cor. 50, Silvio Gentilli Cor. 50, Famiglia Honsell Cor. 50, G. B. Jangachis Cor. 50, R. Maiti, Capodistria Cor. 50, Giulio Reich Cor. 50, Maurizio Steiner Cor. 50, Vicedirettore Oscar Wengraf Cor. 50, i. r. Notaio Dr. Zencovich Cor. 50, Giuseppe F. Gerolimich Cor. 30, Edoardo Hahn Cor. 20, Arturo Lubelsky Cor. 20, Amalia Saraval Cor. 20, M. Schajowicz Cor. 20, Jacques Susin (Sofia) Cor. 20, Corrado Danelon Cor 10, Oscar Gelcich Cor. 5, Pietro Ive Cor. 5, Cesare Stecher Cor. 5, Carlo Veith Cor. 5, Mario Fabbro Cor. 4, Caterina Danelutti Cor. 3, K. E. Protegdicos Cor. 3, Francesco Hesse Cor. 2. Totale Cor. 6122. Liste precedenti Cor. 53,828. Assieme Cor. 59,950. A questa somma vanno aggiunte Cor. 600 largite dallo Stabilimento Tecnico Triestino.

Devolute per gli scopi della Commissione di beneficienza della Comunità israelitica di Trieste:

Società industriale dell'olio Cor. 300, Louis Granichstätten Cor. 50.

I. R. Società della Ferrovia meridionale. Per motivi di natura tecnica restano sospesi, sino ad ulteriori disposizioni, i treni celeri 5 e 6 della linea Marburg-Trieste (F. d. S.), ed i treni passeggeri 33 e 36 della linea Marburg-Lubiana.

I. R. priv. Assicurazioni generali. Nella seduta che la Direzione di questo istituto tenne il 13 corr., è stato deliberato di devolvere alla Croce Rossa, alla quale durante la guerra sono state assegnate già 55 000 Cor., un ulteriore importo di 10.000 Cor.

Oltre a ciò, le i. r. priv. Assicurazioni generali, nell'occasione dell'85.° genetliaco di Sua Maestà l'Imperatore, hanno messo a disposizione del Ministero della guerra l'importo di 100.000 Cor in titoli di rendita, perchè con il frutto di questo capitale vengano date, ogni anno al 18 agosto, sovvenzioni a sei soldati austriaci ed a quattro soldati ungheresi, che hanno preso parte alla guerra, che sono ritornati invalidi dal campo e che hanno perduto completamente ogni possibilità di lavoro e di guadagno.

Notizie sanitarie. L'i. r. Consigliere di luogotenenza in Trieste comunica il seguente Bollettino dei casi di colera per il tempo dal mezzogiorno di mercoledì 18, al mezzogiorno di giovedì 19 agosto 1915:

Rimasti in cura dai giorni precedenti 26, casi nuovi 1, guariti 1, morti —, restano in cura 26.

Nella Villa Sartorio si trovano 35 contumacianti, dei quali 5 bacilliferi in osservazione.

Giuoco del calcio. Domenica 22 corr., dalle 4 pom. in poi sul piazzale della Caserma grande, auspice la Lega patriotica della gioventu triestina, si svolgerà una partita di giuoco del calcio (football) fra squadre triestine.

Il netto ricavato va a beneficio dei nostri soldati dell'esercito meridionale.

Si entrerà da Via del Torrente pagando 40 centesimi.

Istituto per il promovimento delle piccole industrie. La Direzione di questo Istituto che a Wagna, presso Leibnitz, ha eretto un impianto per la confezione di biancheria, il quale dà lavoro a numerose donne e ragazze della nostra città e delle finitime provincie colà raccolte, cura non solo il benessere materiale, ma intende provvedere anche al benessere intellettuale di quelle famiglie di fuggiaschi.

A tale scopo la Direzione ivolge caldo appello al pubblico, perchè, senz'alcun sagrificio speciale, voglia fornirle buoni libri e riviste in lingua italiana per poter procurare un onesto svago a quei concittadini e comprovinciali.

I libri possono essere inviati fino al 31 agosto all'Istituto in Via del Lazzaretto vecchio N. 52, che s'incarica di ogni altra pratica. Se l'invito incontrerà, come non è a dubitare, il favore del pubblico, verrà fondata a Wagna una apposita biblioteca circolante.

Stampati di cui venne proibita la diffusione:

„Willst Herr sein?“, manifesto murale (Jičin); „Armeebefehl“, foglio volante (Budweis); „Aussiger Tagblatt“ N. 182, edizione del mattino e „Aussig-Karbitzer Volkszeitung“ N. 182 (Leitmeritz); „Dodatek do broszury: Pogled ogobny na wojne europejska 1914 do 1915 .“, opuscolo (Jaslo).

Dal Foglio ufficiale della „Wiener Zeitung“ N. 190.

FINANZA, COMMERCIO ED INDUSTRIA

Sequestro del petrolio greggio. La „Wiener Zeitung“ del 18 corr., reca la Ordinanza imperiale, del 10 agosto 1915 (B. L. I. N. 239), concernente il sequestro del petrolio greggio, e la relativa Ordinanza esecutiva del Ministero per lavori pubblici, di concerto con i Ministeri del commercio e della giustizia.

Se ne darà un ampio cenno domani.

Banca austro-ungarica. Non è stata ancora indetta la prossima seduta del Consiglio generale della Banca a.-u.; la seduta si terrà o alla fine d'agosto od al principio di settembre.

Corso di cambio per pagamenti in Germania. Il corso di cambio per pagamenti da fare nell'Impero germanico a mezzo della Cassa di risparmio postale è stato fissato, fino ad ulteriori disposizioni, a 100 Marchi, pari a 135 Cor

Corso di cambio per pagamenti nella Svizzera. Fino ad ulteriori disposizioni, il corso di cambio per pagamenti da effettuare a mezzo della Cassa di risparmio postale nella Svizzera, viene fissato a 100 Franchi, pari a 124 Cor.

Il raccolto in Turchia. Da Costantinopoli si scrive alla „Politische Korrespondenz“ che il risultato del raccolto dei cereali si presenta quest'anno molto favorevole nelle provincie di Komah e di Angora, nonchè negli altri vilajet che vengono presi in consierazione in prima linea per questo articolo. Soddisfacentissime poi sono le notizie sul raccolto del riso nei territori accennati. Del pari è stato molto abbondante il raccolto delle patate, dei fagiuoli e dei piselli.

Il mercato del cacao a Lisbona. Come nell'aprile, così anche nel mese di maggio gli affari in cacao a Lisbona sono stati — secondo un rapporto germanico da colà — assai fiacchi; appena verso la fine del mese, in seguito a più favorevoli condizioni d'imbarco vi fu alquanta più ricerca. Ad onta di ciò il prezzo che alla fine del maggio notava 6 Doll. 20 Reis per 15 chilogrammi, ribassò a 5 D. 70 R alla fine di giugno, e da quell'epoca sono stati conclusi affari anche a 5 D. 80 R. (1 Tostao D. pari a 100 Reis, equivale a 5·50 Corone circa).

Nel maggio 1915 (e 1914) gli arrivi ammontarono a 29.789 (28.794), l'esportazione ascese a 7309 (40.776), ed i depositi alla fine del mese ascendevano a 54.348 (85.549) sacchi.

Nel giugno 1915 (e 1914) l'importazione fu di 65.265 (12.432), l'esportazione di 31.963 (35.061), ed i depositi alla fine del mese 87.650 (62.920) sacchi.

Previsioni sul raccolto in Bulgaria. Le giornate calde della prima metà del mese di giugno v. s. (14 giugno — 14 luglio n. s.), riuscirono, a quanto reca un rapporto germanico da Sofia, straordinariamente favorevoli per l'agricoltura nella Rumenia. Nella seconda metà del mese si rovesciarono sul paese, quasi dappertutto, forti e frequenti precipitazioni, che furono di grande utilità per l'ulteriore sviluppo delle seminagioni primaverili, e specialmente per quelle seminate più tardi. Le precipitazioni ritardarono alquanto i lavori del raccolto, però senza danni sensibili.

Il raccolto dell'orzo si potè compiere già prima che principiasse il periodo delle pioggie. Il risultato per quanto riguarda la quantità è il doppio di quello dello scorso anno e per la qualità l'orzo è buonissimo. Il raccolto medio per ettaro viene calcolato a 3000—3500 chilogrammi.

La falciatura del frumento è quasi compiuta In alcune località si ha iniziata la trebbiatura, che dovette essere compiuta in una decina di giorni, perchè in molti luoghi si lavora con macchine trebbiatrici. Il prodotto del raccolto del frumento di quest'anno viene ritenuto notevolmente migliore e per quantità e per qualità di quello dell'anno precedente.

Il raccolto della segala è attualmente in pieno corso. In complesso il raccolto di quest'anno promette ottimi risultati Secondo l'opinione di agricoltori pratici, si può far calcolo su un raccolto, il cui prodotto supererà di gran lunga i risultati degli ultimi 10 anni.

Il granone si sviluppa ottimamente e promette del pari un buon raccolto. Una gran parte dei campi danneggiati dalla grandine viene seminato con granone italiano.

L'esportazione di petrolio dalla Rumenia. Si ha da Berlino che giusta telegrammi da Bucarest il Ministero rumeno delle finanze ha notificato essere ora fuori di vigore il divieto dell'esportazione di petrolio dalla Rumenia.

Parecchie spedizioni di vagoni in partenza via Predeal, Balanka e Berdujeni sono state esaminate dai chimici, perchè sussiste ancora il divieto della esportazione di benzina.

207. (3)

I. R. priv. Azienda assicuratrice in TRIESTE.

La sottoscritta Direzione si onora di invitare i signori P. T. Azionisti dell'i. r. priv. Azienda assicuratrice ad intervenire al

Congresso generale ordinario

che verrà tenuto il 23 settembre 1915 alle ore 10 antimeridiane nell'Ufficio della Società in Trieste.

ORDINE DEL GIORNO:

Rapporto della gestione per l'anno 1914.

Trieste, 18 agosto 1. 15.

La Direzione.

ATTI UFFICIALI

N. III-22/101—15. M. 85

Avviso.

Con il 1. settembre p. v. va a scadere il terzo trimestre della imposta casatico-pigioni e della relativa addizionale comunale nonchè il terzo trimestre della tassa sulle pigioni (soldo pigioni).

Si invitano pertanto tutti i contribuenti di detta imposta e tassa ad effettuarne il pagamento presso la civica Esattoria a scanso di mezzi coattivi, con l'osservazione che in conformità alle disposizioni di legge, ad essi incombe l'obbligo di pagare l'imposta anche se non avessero ricevuto in tempo utile i relativi ordini di pagamento.

Qualora il pagamento non seguisse al più tardi entro 14 giorni dalla scadenza verranno calcolati gl'interessi del ritardo tanto sulla imposta quanto sull'addizionale e sulla tassa soldo-pigioni a sensi delle leggi 9 marzo 1870, N. 23 B. L. I. e 23 gennaio 1892, N. 26 B. L. I. e 27 luglio 1892, N. 19 B. L. I. e O. P. dal giorno successivo a quello della scadenza.

Per facilitare il disbrigo del lavoro, si invitano pertanto i contribuenti nel loro proprio interesse a presentare per tempo alla civica Esattoria, per la liquidazione gli ordini di pagamento unitamente ad una distinta di tutte le partite sia di questa, che di altre imposte, per le quali intendono fare dei versamenti.

La distinta il cui modulo potrà essere prelevato gratuitamente alla civica Esattoria dovrà portare la indicazione precisa del giorno del versamento.

Trieste, 15 agosto 1915.

Dal Magistrato civico.

Il Commissario imperiale della città immediata dell'Impero, Trieste

de Krekich-Strassoldo

Offrite doni

per i soldati dell'esercito meridionale!

DOMANI 21 AGOSTO

si raccoglieranno doni e largizioni.

Importi in danaro ed offerte in natura si accetteranno dalle ore 4-7 pom. nell'atrio del Palazzo del Lloyd austriaco.

Tipografia del Lloyd austriaco, Trieste. Sezione Letterario-artistica del Lloyd austriaco, editrice. Dr. Erminio Metlikovitz, redattore responsabile in capo.